

## **Making a complaint – Chinese**

### 如何做出投诉

督察办公室负责调查囚犯及社区中的违法者所做出的投诉。

一般来说，投诉应当在最基层解决。

对于囚犯来说，这意味着使用 **PC.01** 系统。如果在此之后，你相信你受到了不公平或不合理的对待，则可以向督察办公室投诉。

在紧急或事关安全的情况下，可以直接向督察办公室做出投诉。可以通过电话、电子邮件或信函与我们联系。如果你尚未经过内部投诉系统，那么通常会将你的投诉交回监狱处理。

处理你的投诉的督察员会把调查情况与结果告诉你。我们将听取你的顾虑并公正地做调查。

投诉有助于帮助我们发现潜在问题和可以改进的方面。

你也可以向一些其它机构投诉，例如申诉专员办公室（**Office of the Ombudsman**）和健康与残疾事务专员（**Health and Disability Commissioner**）。本网站上有他们的联系方式。

督察办公室也负责“探监禁止令（**Visitor Prohibition Orders**）”的复审事宜。

由社区管教中心管理的违法者可以向督察办公室提出投诉。第一步他们应当向社区管教中心的工作人员反映来试着解决问题。如果对反映结果不满意，社区管教中心有一套投诉解决程序。

### 如何向督察办公室做出投诉

电话：0800 225 697

电子邮件：[inspectorate@corrections.govt.nz](mailto:inspectorate@corrections.govt.nz)

邮寄地址：

**Office of the Inspectorate  
Department of Corrections  
Private Box 1206  
Wellington 6140**

投诉信应当包括囚犯或违法者的姓名、监狱和 **PC.01** 编号（如果知道的话）。还应该清楚概述一下问题，以及已经做了哪些努力来解决它。